DES ÉTOILES ACADIENNES DANS LA PROGRAMMATION 2006-2007

Par Geneviève Mallet-Chiasson

Quelque cent personnes étaient présentes au lancement de la programmation culturelle et communautaire du Centre communautaire Sainte-Anne, le 23 septembre dernier.

Dans la catégorie musicale, il y aura le spectacle de Véronic DiCaire le 3 octobre, Souris Bouquine...raconte une histoire au Far West le 7 octobre, les Escales du coup de coeur francophone en Acadie avec JP LeBlanc et Jean-François Breau le 5 novembre puis Danny Boudreau et Wilfred LeBouthillier le 18 novembre. Le printemps prochain, le CCSA présentera Charles Dubé le 23 mars et Quinteto de Coimbra du Portugal le 28 mars. La collaboration avec le Playhouse se poursuit cette année avec la présentation du spectacle de Samarabalouf le 5 avril.

Pour ce qui est des spectacles de musique classique, les Jeunesses Musicales du Canada vous réservent une programmation variée. *Borealis* sera présenté le 13 octobre, *La flûte enchantée de Mozart* le 17 novembre, Duo Da Costa/Herkowitz le 9 février et *Darret* Zusko au piano le 27 avril.

Les ciné-conférences des Grands Explorateurs reviennent cette année avec *Tahiti et ses archipels* le 21 octobre et *La Corse au grand coeur* le 17 mars.

En ce qui a trait au théâtre, le Théâtre populaire d'Acadie présentera deux pièces, *Neuf mois*, le 17 octobre et *L'Année du Big-Mac* le 22 février.

D'excellents artistes-peintres exposeront leurs oeuvres à la Galerie des Bâtisseurs. Parmi les vernissages, il y aura Suzanne Albert le 5 octobre, Roger H. Vautour le 21 février et Mario Cyr le 3 mai.

Wilfred LeBouthillier

Jean-François Breau

Le Centre communautaire Sainte-Anne accueillera la finale d'Accros à la chanson, présentée en collaboration avec la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick.

Dans la programmation communautaire, la chorale du Choeur de Soulanges organise son traditionnel concert de Noël le 10 décembre, sa soirée Choeur à Coeur en collaboration avec Cancer et Espoir le 10 février et son concert printanier le 3 juin.

La troupe de théâtre amateur les Fous de la scène présentera son souper meurtre et mystère les 17 et 24 février et une pièce de théâtre les 14 et 21 avril.

Le populaire rallye d'observation organisé par Franco-Fredericton.com aura lieu le 3 février.

La soirée Hommage aux bénévoles et aux bâtisseurs aura lieu le 22 avril 2007 en l'honneur des bénévoles des organismes accrédités du CCSA.

Le Festival francophone de Fredericton se déroulera du 25 au 27 mai.

Voir texte en page 3.

Pour en savoir plus sur la programmation, consultez le site Web au www.centre-sainte-anne.nb.ca.

COMMANDITAIRES

Caisse populaire Desjardins
Banque Nationale du Canada

Ce mois-ci

Arts et spectacles....5-7
Théâtre....8
Cinéma....9-10
Organismes....11-12
Formation....13
Activités qui ont remporté un vif succès....15
Santé....16-18
Sport....19
Lecture....21
Jeu-Nesse....22

Les chroniques

Portrait....4
Nouveautés à la bibliothèque....21

Rédaction

Textes: Geneviève Mallet-Chiasson, Paul-Émile Thériault et quelques membres des organismes accrédités du CCSA.

Rédaction et mise en page: Geneviève Mallet-Chiasson

Relecture: Guylaine Perron

Collaboration spéciale: Norbert Gauvin

NDLD : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Date de tombée

Novembre: 15 octobre

DOSSIER
AGRANDISSEMENT

L'armature de l'agrandissement du Centre communautaire Sainte-Anne est maintenant bien à la vue de tous! Les travaux d'agrandissement avancent bien.

La compagnie Springhill Construction a été contractée pour la phase II de l'agrandisssement, soit la finition extérieure et intérieure de la nouvelle partie de l'édifice.

Le comité de planification des travaux se rencontre régulièrement pour discuter des détails de l'avancement des travaux ainsi que la planification des rénovations de l'édifice existant.

STATIONNEMENT

Le Centre communautaire Sainte-Anne désire aviser sa clientèle de stationner en avant de l'édifice. Le stationnement en arrière est strictement réservé aux autobus scolaire et au personnel de l'école Sainte-Anne.

Lorsque vous venez au CCSA pour déposer vos enfants ou par affaires, on vous demande également de ne pas vous stationner contre le secteur boisé qui est également réservé au personnel de l'école.

Votre collaboration est appréciée et nous sommes désolés pour cet inconvénient qui sera bientôt résolu lorsque nous effectuerons les travaux d'agrandissement du stationnement à l'été 2007.

LE CCSA A FAIT UNE PRÉSENTATION AU DÉJEUNER DU MAIRE

Le directeur général du Centre communautaire Sainte-Anne, Stéphane Leclair, était le conférencier invité au déjeuner du maire, le 27 septembre dernier.

M. Leclair a présenté aux personnes présentes entre autres l'historique du CCSA, sa vision, le potentiel économique des francophones ainsi que le potentiel du bilinguisme à Fredericton.

Cette présence au déjeuner du maire permet à la communauté francophone d'être plus visible à l'extérieur des murs du CCSA et de créer des partenariats.

PLUS DE COMMANDITAIRES AU CCSA EN 2006-2007

Par Geneviève Mallet-Chiasson

Le Centre communautaire Sainte-Anne a presque doublé son nombre de commanditaires cette année. Douze commerçants sont commanditaires pour 2006-2007 comparativement à sept l'année dernière.

La nouveauté cette année est que les commanditaires ont une publicité dans L'Info-lien de septembre à juin. Ils ont également de la visibilité dans les outils de communication du Centre communautaire Sainte-Anne.

Selon France Martin-Bouchard, directrice de la programmation du Centre communautaire Sainte-Anne: « ce plan de commandite permet d'offrir une plus grande variété de spectacles au courant de l'année ».

En tout, 25 000 $ ont été amassés grâce au plan de commandite. Cet argent est destiné à la programmation culturelle et permet de publier un dépliant de la programmation culturelle et communautaire.

La Caisse populaire Beauséjour, qui est le partenaire or, est également le commanditaire officiel pour d'autres activités: le tournoi de golf, le 15 août et la soirée Hommage aux bénévoles et aux bâtisseurs.

Les partenaires argent sont le Centre dentaire de Fredericton et la Banque nationale du Canada.

Le partenaire bronze est Remax/Roseline Comeau.

Les donateurs sont: la ville de Fredericton, Exit, l'Université de Moncton, Allen Dixon Smith, Blanchard & Soicher, Foster & Company, le Playhouse et Andy Scott.

Il y a également des partenaires gouvernementaux: le gouvernement du Nouveau-Brunswick et Patrimoine canadien.

Le Centre communautaire Sainte-Anne remercie ses partenaires financiers 2006-2007.

Caisse populaire Beauséjour

DÉPLIANT DE LA PROGRAMMATION

Le dépliant de la programmation est disponible en ligne au www.centre-sainte-anne.nb.ca et dans le présentoir du Centre communautaire Sainte-Anne.

BANQUE NATIONALE DU CANADA

Fredericton Downtown Centre
Centre-ville de Fredericton

POUR NOUS JOINDRE

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
Tél. : 453-2731 Téléc. : 453-3958
www.centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur général — Stéphane Leclair
sleclair@centre-sainte-anne.nb.ca

Adjointe exécutive — Sylvette Drisdelle
sdrisdelle@centre-sainte-anne.nb.ca

Directrice de la programmation — France Martin-Bouchard
fmartinbouchard@centre-sainte-anne.nb.ca

Agente d'information — Geneviève Mallet-Chiasson
gmalletchiasson@centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur des services financiers — Guy Collette
gcollette@centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur des services à la clientèle — Stéphane Sirois
ssirois@centre-sainte-anne.nb.ca

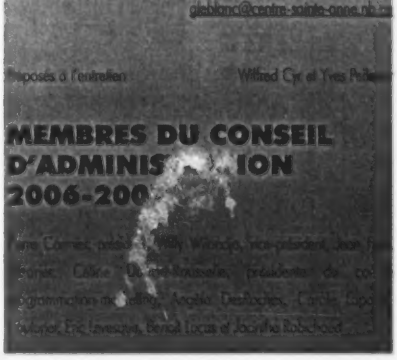
Agente en développement jeunesse — Isabelle Garneau
igarneau@centre-sainte-anne.nb.ca

Adjointe administrative-réception — Guylaine Perron
gperron@centre-sainte-anne.nb.ca

Régisseur technique — Maxime Guévin
mguevin@centre-sainte-anne.nb.ca

Chef de l'entretien — Gérald LeBlanc
gleblanc@centre-sainte-anne.nb.ca

Préposés à l'entretien — Wilfred Cyr et Yves Pelletier



PORTRAIT
THADDÉE RENAULT

Par Geneviève Mallet-Chiasson

Thaddée Renault est arrivé à Fredericton en 1952. Il était l'un des premiers francophones à étudier à l'Université du Nouveau-Brunswick. Il a ensuite travaillé au Centre de recherches forestier des Maritimes comme biologiste forestier jusqu'à sa retraite, en 1993.

Originaire de Campbellton, M. Renault a vu la communauté grandir depuis les années 50. « À mon arrivée à Fredericton, dit-il, la communauté francophone était quasi inexistante ». Il a été l'un des membres fondateurs du Cercle français de Fredericton et a été le président du foyer école à la fin des années 60. « Les édifices que les francophones utilisaient au début comme école étaient dans un état pitoyable, raconte-il. Les francophones ne pouvaient pas jouir pleinement de leurs droits à l'école ». Le foyer école était une association où les gens partageaient leurs idées pour améliorer les services que leur offrait une commission scolaire anglophone hostile. Il a également fait partie de « La Patente », un groupe de francophones qui faisaient du lobbying auprès des fonctionnaires francophones d'ailleurs au pays pour les encourager à venir travailler à Fredericton dans les années 60.

Il fait partie de plusieurs organismes accrédités depuis leur création. Il était le secrétaire financier des Chevaliers de Colomb depuis 1983, mais a pris sa retraite de ce poste cette année. Il fait également partie de la Société d'histoire de la rivière Saint-Jean depuis 1981, de la chorale du Choeur de Soulanges depuis 1974, du Club Richelieu depuis 1964 et, avec son épouse, du comité de justice social de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas. Il est membre de l'Université du troisième âge depuis plusieurs années ainsi que de l'Association Canado-Américaine. Il a également participé au comité de financement pour la construction de l'église.

M. Renault est qualifié d'activiste dans la communauté. Suite à la décision de la cour Suprême du Canada de légiférer l'avortement sur demande, il a décidé de s'engager dans le mouvement pro-vie. « Avant, dit-il, l'avortement avait lieu sous des conditions médicales très spécifiques seulement et maintenant, il est permis jusqu'au moment de la naissance ». M. Renault est le vice-président de Droit à la vie Fredericton et vice-président de Droit à la vie Nouveau-Brunswick. Vous avez peut-être déjà lu ses lettres d'opinion dans les journaux du Nouveau-Brunswick. Il est bénévole à la Maison d'accueil pour mère et enfant de Fredericton.

Thaddée Renault

M. Renault est marié depuis 50 ans à Estelle Roy, également originaire de Campbellton. Mme Renault est engagée bénévolement dans plusieurs organismes et appui son mari dans ses activités. Parmi leurs cinq enfants, quatre vivent toujours à Fredericton ainsi que quatre de leurs petits-enfants. Il ajoute avec humour: « les petits-enfants sont la joie du vieil âge ».

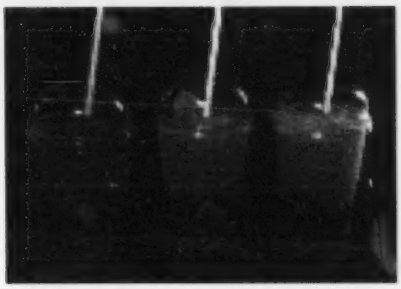
CAFÉTÉRIA DU CCSA
MENU MERVEILLEUSEMENT SANTÉ

La cafétéria du Centre communautaire Sainte-Anne s'est bien améliorée depuis l'application de la nouvelle politique de nutrition dans les écoles par le ministère de l'Éducation.

À compter d'octobre, les jeunes pourront créer leur propre salade et se procurer de la slush santé (fait avec de vrais jus de fruits).

La cafétéria du CCSA offre un menu varié et nutritif qui dépasse largement les exigences de la nouvelle politique alimentaire du ministère de l'Éducation.

Le CCSA travaille en collaboration avec un comité formé d'un représentant des parents, des enseignants, des élèves, de la direction de l'école Sainte-Anne et du CCSA en plus d'une nutritionniste pour discuter des changements à apporter.



Pour connaître la liste des prix du menu: http://esa.nbed.nb.ca/sep06.doc.

INTERDICTION DE FUMER

Le Centre communautaire Sainte-Anne désire rappeler aux gens qu'il est interdit de fumer sur son terrain en tout temps.

Merci de votre collaboration

LE RETOUR DES 5 À 7

Les 5 à 7 en français du Centre communautaire Sainte-Anne recommenceront le vendredi 13 octobre au pub James Joyce du Crowne Plaza de Fredericton.

13 OCTOBRE
Mario LeBreton et Carole Daigle

20 OCTOBRE

Gilles Saint-Cyr

27 OCTOBRE
Line Michaud et Michel Pitre

3 NOVEMBRE
Christophe [illegible]

10 NOVEMBRE
Pas de 5 à 7 en raison du congé de jour du souvenir

17 NOVEMBRE
Sébastien Boudreau et Benoît Locas

24 NOVEMBRE
Rodney Doucet et Eddy Downing

1er DÉCEMBRE
Aucoin, Boucher, Cyr & Locas en tournée d'adieu

Sébastien Boudreau

Les 5 à 7 sont organisés en collaboration avec CJPN 90,5 FM.

Caisse populaire Beaubassin

Fredericton Downtown Centre

BANQUE NATIONALE DU CANADA

SPECTACLE POUR ENFANTS
SOURIS BOUQUINE RACONTE...

Le Centre communautaire Sainte-Anne présentera le spectacle de Souris Bouquine le samedi 7 octobre à 14 h au théâtre Bernard-Poirier.

Souris Bouquine, interprétée par Estelle Généreux depuis 1991, développe le goût de lire chez les 3 à 8 ans en plus de stimuler leur créativité et leur imaginaire.

Elle revient à Fredericton avec un tout nouveau spectacle qui fera découvrir le Far West aux enfants.

Estelle Généreux a été lauréate du prix d'Excellence des Arts et de la Culture en 2004. Elle a également signé la collection «Souris Bouquine raconte...» aux Éditions Lauzier la même année.

Souris Bouquine a déjà fait des tournées en Suisse, en France et en Belgique. Si vous avez aimé la Souris Verte et Fanfreluche, vos enfants adoreront Souris Bouquine.

Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 7 $.

Renseignements: 453-2731.

BILLETTERIE ACCÈS

Suite à un projet pilote d'un an avec le système de billetterie Accès, le Centre communautaire Sainte-Anne a décidé d'utiliser ce système de façon permanente.

Grâce au système de billetterie Accès, vous pouvez acheter vos billets pour tous les spectacles de l'année 2006-2007 qui ont lieu à Fredericton dans les villes suivantes: Lamèque, Shippagan, Caraquet, Tracadie Sheila, Bathurst, Beresford, Campbellton et Kedgwick.

Si vous cherchez des idées-cadeaux, le Centre communautaire Sainte-Anne vous donne la possibilité d'offrir un chèque-cadeau à vos proches pour un spectacle de leur choix.

Renseignements: 453-2731

Visitez le site Web de la billetterie Accès: www.billetterieacces.ca.

ESCALE DU COUP DE COEUR FRANCOPHONE
JP LEBLANC ET JEAN-FRANÇOIS BREAU

Par Geneviève Mallet-Chiasson

JP LeBlanc et Jean-François Breau seront en spectacle le dimanche 5 novembre à 20 h au théâtre Bernard Poirier.

Le bluesman acadien JP LeBlanc a lancé son deuxième album intitulé *Le blues m'emporte* en mai dernier. Il est connu pour ses spectacles énergétiques, son blues sans pareil, sans limite.

Jean-François Breau est le Don Juan dans la comédie musicale du même nom depuis 2004. Il a remporté le prix de l'album de l'année et du spectacle de l'année au Gala les Éloizes à Moncton, en 2002. Il a également été en nomination comme Révélation de l'année au prestigieux Gala de l'ADISQ à Montréal la même année. Il a joué le rôle de Grégoire dans la comédie musicale Notre-Dame de Paris, rôle qu'il a incarné à Las Vegas et ailleurs aux États-Unis.

Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne ou dans le réseau de la billetterie Accès au coût de 22 $ pour les adultes et 12 $ pour les étudiants.

Jean-François Breau

New Nouveau Brunswick CANADA
arsno

ESCALE DU COUP DE COEUR FRANCOPHONE
DANNY BOUDREAU ET WILFRED LEBOUTHILLIER

Par Geneviève Mallet-Chiasson

Le samedi 18 novembre prochain, Danny Boudreau et Wilfred LeBouthillier seront en spectacle à 20 h au théâtre Bernard-Poirier.

Danny Boudreau revient sur scène à Fredericton pour présenter un aperçu de son nouveau spectacle. Danny est bien connu au Nouveau-Brunswick pour la force de ses chansons, sa voix chaude et puissante et son authenticité.

Vous avez sûrement déjà entendu son dernier album intitulé *Coeur variable*. Danny Boudreau a proposé certaines chansons à Wilfred LeBouthillier, dont *T'en vas pas* qu'ils interpréteront ensemble sur scène. C'est à voir... Son album Odyssée a été mis en nomination en 2001 pour le prix Album francophone de l'année au Gala East Coast Music Awards.

Wilfred LeBouthillier est bien connu en Acadie pour s'être vu couronné grand gagnant de Star Académie 2003. La même année, il remporte quatre Étoiles au Gala de l'Arcanb dans les catégories: chanson de l'année, découverte de l'année 2003 Galaxie, artiste de l'année 2003 et artiste populaire de l'année 2003. Il lance maintenant son deuxième album intitulé *Poussières*.

Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 25 $ pour les adultes et 15 $ pour les étudiants. Forfait d'abonnement pour les deux Escales du coup de coeur francophone: 42 $ pour les adultes et 22 $ pour les étudiants.

Vous pouvez également acheter vos billets dans le réseau de la billetterie Accès à: www.billetterieacces.ca

Danny Boudreau

Wilfred LeBouthillier

LES JEUNESSES MUSICALES PRÉSENTENT
BOREALIS STRING QUARTET

Par les Jeunesses Musicales du Canada

Les Jeunesses Musicales du Canada présenteront le Borealis String Quartet le vendredi 13 octobre à 19 h 30 au théâtre Bernard-Poirier du Centre communautaire Sainte-Anne.

Formé à Vancouver en 2000, le Borealis String Quartet, que l'on entend fréquemment sur les ondes de la radio de Radio-Canada, a été salué pour le dynamisme, l'aisance et le raffinement de ses interprétations. Son enregistrement Classic Borealis sous étiquette Skylark a été mis en nomination aux Western Canadian Music Awards, et *The Gazette* récompensait son premier récital montréalais d'un louangeur « choix du critique ».

Quatuor en résidence à la University of British Columbia, le Borealis String Quartet est de plus très actif sur les scènes canadiennes et nord-américaines.

Il nous propose deux programmes en alternance dans lesquels s'allient les sonorités classiques de Mozart, de Haydn et de Beethoven, l'inoubliable Quatuor à cordes en *fa majeur* de Ravel et des quatuors de deux compositeurs canadiens contemporains, Kelly-Marie Murphy et Imant Raminsh.

BILLETTERIE

Les Jeunesses Musicales du Canada, section Fredericton, vous offre la possibilité d'acheter un billet de saison au coût de 62 $ pour les adultes et 42 $ pour les étudiants. Le billet de saison comprend quatre spectacles dont Borealis Sting Quartet le 13 octobre, La flûte enchantée de Mozart le 17 novembre, Duo Da Costa/Herkowitz le 9 février et Darret Zusko au piano le 27 avril.

Les billets pour Borealis sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 22 $ pour les adultes et 17 $ pour les étudiants.

Lorsque vous achetez un billet pour adulte, vous pouvez amener un étudiant gratuitement avec vous.

VERNISSAGE
OEUVRES DE SUZANNE ALBERT

Le vernissage des oeuvres de Suzanne Albert aura lieu le jeudi 5 octobre à 20 h à la Galerie des Bâtisseurs du CCSA.

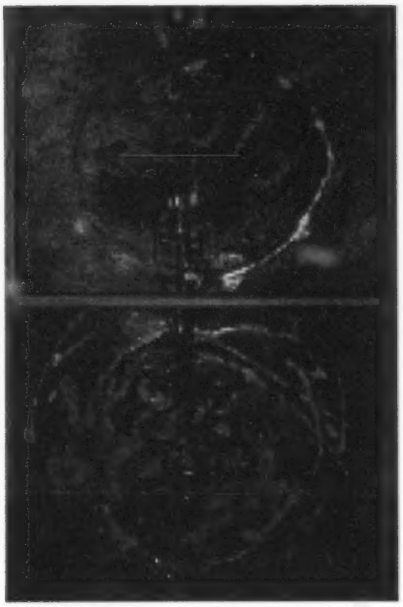
Originaire de Moncton, Mme Albert a commencé à peindre à l'âge de treize ans lorsqu'elle a suivi un cours avec un professionnel. Par la suite, elle est allée deux ans à l'Université de Moncton en arts visuels.

Maintenant esthéticienne et mère de cinq enfants, elle expose ses oeuvres un peu partout dans les boutiques et les festivals. Elle est également renommée pour ses cartes de souhait originales.

Intitulée *Au coeur de la pomme*, son exposition amènera les gens à découvrir les cercles, la vie et les connexions des êtres humains sur la Terre.

Ses oeuvres seront en montre à la Galerie des Bâtisseurs jusqu'au 1er décembre.

Entrée libre. Venez en grand nombre!



SUDOKU

RÉPONSE DU JEU EN PAGE 22

RÉPONSE DU NO 10

5	7	4	9	8	3	1	2	6
9	8	1	7	2	6	5	4	3
3	2	6	1	5	4	7	9	8
1	5	9	2	3	7	8	6	4
7	3	2	6	4	8	9	5	1
6	4	8	5	9	1	3	7	2
2	6	3	8	7	9	4	1	5
8	1	7	4	6	5	2	3	9
4	9	5	3	1	2	6	8	7

LE THÉÂTRE POPULAIRE D'ACADIE PRÉSENTE
NEUF MOIS

Le Centre communautaire Sainte-Anne présentera la pièce Neuf mois du Théâtre populaire d'Acadie le mardi 17 octobre à 20 h au théâtre Bernard-Poitevin.

Le « one-woman show » mettra en vedette Danielle Grégoire, que l'on a vue interpréter le personnage de Gloria aux côtés de Viola Léger dans la pièce Grace et Gloria.

Accompagnée du pianiste Daniel Boucher, Danielle Grégoire donne vie à trois femmes qui ont en commun le même obstétricien, le Dr Duval. On rencontrera Margot, la carriériste snobinarde, Line la granola monoparentale et Annie, la verbomotrice inquiète. Le spectacle Neuf mois, c'est donc l'histoire de trois femmes très différentes vivant les joies et les déboires d'une première grossesse. Un spectacle humain, drôle et touchant qui conjugue théâtre, humour et chansons avec un rare bonheur.

Vous pouvez vous procurer un forfait d'abonnement pour la pièce Neuf mois et L'Année du Big-Mac (qui sera présenté le 22 février) au coût de 32 $ pour les adultes et 20 $ pour les étudiants.

Les billets pour la pièce de théâtre Neuf mois sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 20 $ pour les adultes et 14 $ pour les étudiants.

Renseignements: 453-2731

LE CCSA ÉTAIT PRÉSENT

Le Centre communautaire Sainte-Anne a participé

Foire Expo à la base militaire de Gagetown le 9 septembre

Festival de bateaux-dragons McInnes Cooper le 10 septembre

Déjeuner du maire le 27 septembre

Le Centre communautaire Sainte-Anne

F&C

FOSTER & COMPANY

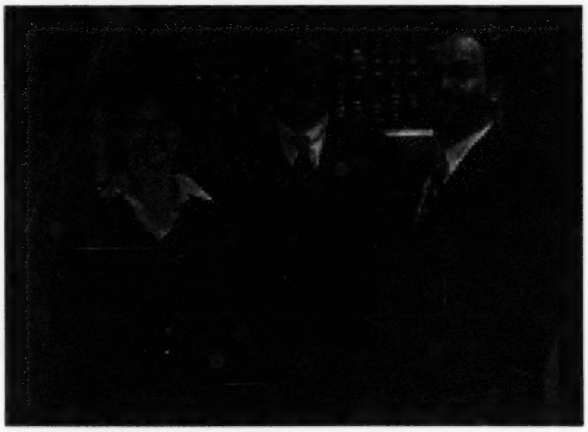
Avocats et Notaires

564, rue Prospect, bur. 100
Fredericton (N.-B.) E3B 9M3
Tél. : (506) 462-4000
Téléc. : (506) 462-4001
www.FandcLaw.com

Foster & Company, avocats-notaires, est une équipe dynamique et innovatrice, prête à vous servir dans tous les domaines du droit, spécialement en ce qui a trait aux blessures corporelles, au droit des assurances, au litige commercial et aux congédiements.

Ils offrent des services et des résultats de haute qualité, sans toutefois déroger à leur intégrité et à leur éthique professionnelle. Foster & Company se mérite une excellente réputation pour son équipe dévouée et ardente au travail.

✦Blessures corporelles ✦Droit des assurances
✦Litige commercial ✦Congédiements

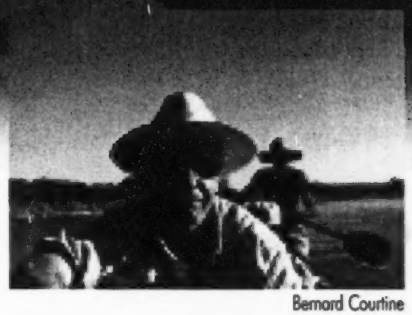


Sur la photo: Isabel Lavoie-Daigle, J Charles Foster et Jean-Marc Ouellette.

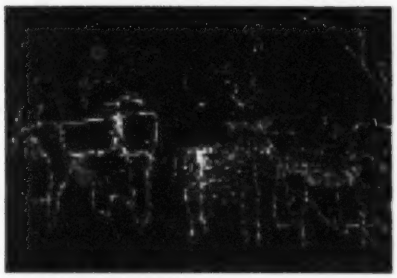
LES GRANDS EXPLORATEURS PRÉSENTENT
TAHITI ET SES ARCHIPELS

Par Geneviève Mallet-Chiasson

Les Grands Explorateurs présenteront Tahiti et ses archipels avec Bernard Courtine le samedi 21 octobre à 19 h 30 au théâtre Bernard-Poirier.



Bernard Courtine



LE CONFÉRENCIER

Bernard Courtine est avant tout un grand passionné de voyages et c'est très jeune qu'il y a pris goût. En effet, après avoir sillonné l'Europe à vélo, il part pour trois ans en Afrique. Il a vingt ans lorsqu'il réalise un premier film sur les Pygmées.

Ce film sera le point de départ d'une longue série où se mêlent découverte sociale et culturelle, histoire contemporaine et géopolitique. Il réalise par la suite plusieurs films sur l'Algérie, la Roumanie, le Japon, la Russie et l'Irlande. À la suite d'un voyage de découverte en Polynésie française, il décide de se joindre à Michel Aubert pour réaliser ce film sur Tahiti.

LE FILM

Bernard Courtine vous donne des astuces pour que votre rêve devienne réalité et vous présente ces îles formant la Polynésie française: cinq archipels avec chacun ses particularités. Contemplez tout d'abord les attachantes Marquises, celles qui ont su charmer Brel et Gauguin.

Dans les Îles de la Société, visitez Raïatea, île sacrée du triangle polynésien, Tahaa, l'île aux fleurs, Bora Bora, porteuse de tous les songes, et découvrez Papeete, la capitale de Tahiti. Vous serez émerveillé par l'archipel des Tuamotu et ses 77 atolls déserts où l'on peut nager dans un éden de corail peuplé de poissons, de requins et de dauphins.

Plus au sud, dans l'archipel des Australes, admirez ces émouvantes baleines avec leur baleineau.

Enfin, le cinéaste nous entraîne dans l'archipel de Gambier afin de voir ces cathédrales construites par les missionnaires, où l'on cultive aujourd'hui les plus belles perles noires du monde. Le voyage se termine dans les mers du Sud au Festival des arts des Marquises, lieu de rencontre de la culture polynésienne. Voici donc un grand film vous donnant la clé qui vous permettra de vous évader au-delà des clichés!

BILLETTERIE

Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 17 $ pour les adultes et 10 $ pour les étudiant.

Vous pouvez vous procurer un abonnement pour les deux ciné-conférences des Grands Explorateurs de l'année, soit Tahiti et ses archipels le 17 octobre et La Corse au grand coeur le 17 mars. Le coût pour un abonnement est de 27 $ pour les adultes et 14 $ pour les étudiants.

FREDERICTON mazda

Nouveau nom même service!

Tim Comeau

Concessionnaire

Monique Comeau

Concessionnaire

Shawn Bordage

Directeur des ventes commerciales des voitures usagées

Bob Foster

Directeur du service

Dale Woodworth

Directeur des ventes

Fredericton Mazda 885, rue Prospect
Fredericton N.-B., E3B 2T7

Tél.: 452-0680

NOUNOU MCPHEE

Le Centre communautaire Sainte-Anne présentera le film familial Nounou McPhee le dimanche 22 octobre à 14 h au théâtre Bernard-Poirier.

SYNOPSIS

Ses sept enfants ayant chassé de chez eux la dix-septième et dernière gouvernante de l'agence locale, Cedric Brown, veuf depuis peu, s'apprête à baisser les bras lorsque Nanny McPhee débarque dans leur demeure sans même y avoir été invitée. À la fois hideuse et imposante, cette femme étrange recourt à des ruses de sioux, ainsi qu'à la magie pour discipliner les enfants Brown. Or, ceux-ci sont menés par Simon, le fils aîné, qui oppose une grande résistance à sa coriace gouvernante. Ayant finalement réussi à apaiser la révolte intérieure de Simon, puis à gagner l'amitié de ses frères et soeurs, Nanny McPhee devient leur complice [illegible] décident de mettre [illegible] mariage forcé de leur père avec une [illegible] diamants.

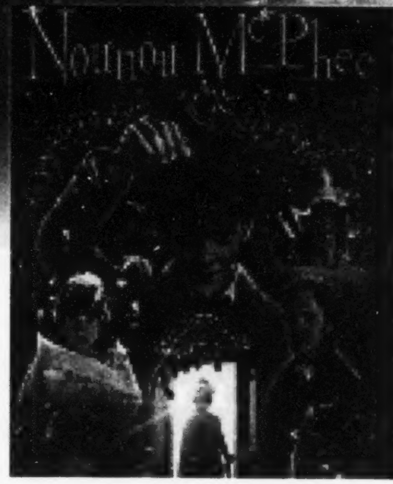
Ce conte de Grande-Bretagne met en vedette [illegible] Thompson, Colin Firth, Kelly Macdonald, Celia Imrie, Derek Jacobi, Patrick Barlow, Imelda Staunton, Thomas Sangster et Angela Lansbury.

Durée: 1 h 37.

BILLETTERIE

Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 3 $ pour les adultes et 2 $ pour les enfants. Du popcorn sera en vente au coût de 1 $.

Site Internet: http://www.nannymcphee.com/.



LE SECRET DE MA MÈRE

Le film Le secret de ma mère sera présenté à 19 h au cinéma Empire de Fredericton les 27 et 28 octobre.

Synopsis

Un premier de l'An, alors qu'une tempête souffle sur Montréal, de nombreux parents et amis sont réunis dans un salon funéraire à l'occasion des funérailles du septuagénaire Jos. Malgré la tristesse de l'événement, un climat de fête s'installe lentement parmi les gens réunis autour de Jeanne, la fille du défunt, et Blanche, son épouse dont il était séparé depuis vingt ans. Au fil de la journée, à travers les réminiscences des uns et des autres, Jeanne va apprendre d'étonnants secrets sur le passé de ses parents.

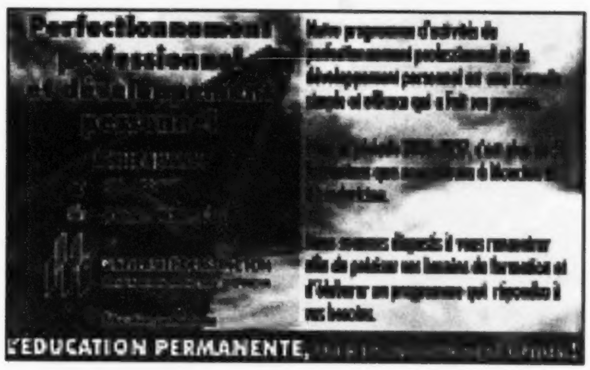
Le film met en vedette Ginette Reno, Céline Bonnier, Clémence DesRochers, Marie-Chantal Perron, David Boutin, Bianca Gervais et bien d'autres.

La comédie dramatique est classée 13 ans et plus.

Durée: 1 h 26.

Les billets sont en vente au cinéma Empire de Fredericton.

Vous pouvez visionner une bande-annonce du film à http://www.lecinema.ca/film/1062/videos/.



DÉJEUNER DES GENS D'AFFAIRES

Les Gens d'affaires du Grand Fredericton organise un déjeuner le jeudi 23 novembre.

Plus de détails dans le prochain Info-[illegible]

Gens d'affaires du Grand Fredericton

DÉVOILEMENT PEINTURE

La Société d'histoire de la rivière Saint-Jean dévoilera une peinture de la Pointe Sainte-Anne le mercredi 25 octobre à 19 h à l'ancienne résidence du gouverneur.

Bienvenue à tous!

ÉCHOS DE LA PAROISSE

Par [illegible]

Une nouvelle année débute pour les activités paroissiales dans notre communauté.

Le programme de catéchèse 2006/2007 a débuté dimanche le 10 septembre avec la bénédiction des sacs d'école et l'inscription des jeunes. Plus de 370 jeunes sont inscrits au programme de catéchèse pour cette année.

[illegible] dimanche, père Brien a béni les [illegible] avec leur sac d'école. Les marches de l'autel [illegible] sacs de toutes les grosseurs et de toutes les couleurs. À la fin de la messe, les jeunes ont entouré le père Brien le temps d'un chant.

POSTE DE SECRÉTAIRE À TEMPS PARTIEL

La paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas est à la recherche d'une personne accueillante et discrète faisant preuve d'initiative pour accomplir les tâches administratives et cléricales du bureau de la paroisse.

Les personnes intéressées devront démontrer les compétences suivantes : bien parler et écrire le français, maîtriser le traitement de texte, microsoft Word, démontrer une capacité à se familiariser et utiliser le système informatique Parish Friendly et avoir un bon sens de l'organisation.

La personne choisie devra être disponible 20 heures/semaine aux heures régulières du bureau.

Faites parvenir votre curriculum vitae au père Emery Brien csc, avant le 31 octobre au bureau de la paroisse ou à l'adresse postale : Paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas, 715 rue Priestman, Fredericton, NB. E3B 5W7.

STEWART MCKELVEY
Avocats, notaires et agents de marques de commerce

Caroline Lafontaine
Frederick Square, bureau 600
77, rue Westmorland
Tél.: 458-1970
clafontaine@smss.com

Nicole Godbout, BSS, TSE
Services de counselling

Dépression/Troubles émotifs
Gestion du stress
Guérison enfant intérieur
Problèmes reliés au travail
Familles
Santé
Deuil
Session de groupe

Couvert par la plupart des plans d'assurance
PAE, PAEF et service bilingue

81 Woodlawn Lane, New Maryland, N.-B. E3C 1L2
Tél. : (506) 454-1998 harmonie@nbnet.nb.ca

CHOIX

C'est à moi

C'est bon d'avoir le choix. Et avoir le choix de la langue est ce qui rend la province du Nouveau-Brunswick unique. Dans toutes les régions de la province, vous pouvez obtenir des services gouvernementaux en français ou en anglais. C'est votre droit. Si, pour une raison ou une autre, on ne vous accorde pas ce droit, nous pouvons intervenir. Communiquez avec notre bureau et nous examinerons la situation de plus près.

À vous de décider. C'est votre choix.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.languesofficielles.nb.ca ou composez le 1 888 651-6444.

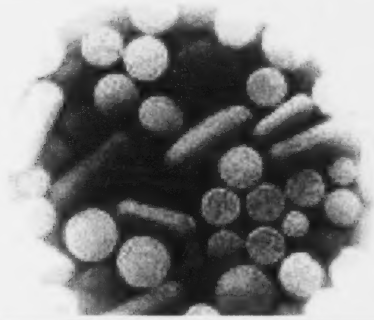
Commissioner of Official Languages for New Brunswick
Commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick

CONFÉRENCE MÉDECINE NATURELLE

Le groupe Cancer et Espoir - Vivre avec le cancer organise une conférence sur les médicaments naturels et leur interaction avec les médicaments sur ordonnance.

Cette conférence aura lieu le mardi 7 novembre à 19 h à la salle du Conseil du Centre communautaire Sainte-Anne.

Bienvenue à tous!



ÉCOLE SAINTE-ANNE TUTRICE RECHERCHÉE

L'école Sainte-Anne [illegible] pourrait accompagner [illegible] 12e année. Cette personne [illegible] classe et à l'extérieur de la classe avec un ou quelques élèves et aidera ceux-ci surtout avec leurs apprentissages en français et en mathématiques. La personne choisie travaillera 5 heures par jour, soit 25 heures par semaine et le poste sera pour la durée de la présente année scolaire, 2006-2007.

Si ce travail vous intéresse, prière d'appeler à l'école Sainte-Anne au 453-3991 et demandez pour M. Vincent Thébeau, directeur ou Mme Monique Livingston, directrice adjointe.

ÊTES-VOUS NOUVEAU DANS LA RÉGION?

Pour mieux découvrir la vie en français dans la région de Fredericton, un des membres du comité des nouveaux arrivants peut vous offrir une visite personnalisée du Centre communautaire Sainte-Anne et vous informer sur les services en français dans la région.

Consultez le site Internet à l'adresse suivante: www.franco-fredericton.com/accueil/.

Vous pouvez communiquer avec Geneviève Mallet-Chiasson au 444-2248 ou gmalletchiasson@centre-sainte-anne.nb.ca.

LA SEULE LAITERIE
PUREMENT
NOUVEAU-BRUNSWICK

Représentant des ventes: Michel Robichaud 458-9455

www.northumberlanddairy.ca

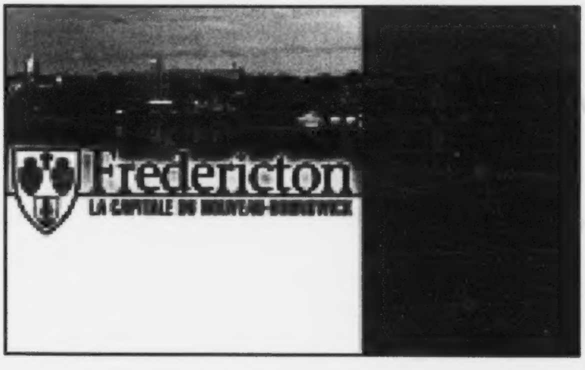
NORTHUMBERLAND

Blanchard & Soicher
OPTOMÉTRISTES

Dr Marisa Blanchard, O.D.
Dr Mel Soicher, O.D.
Nouvelle associée: Dr Tara McCarthy, O.D.

Tél.: 459-1222

235, rue Main
Fredericton, N.-B. E3A 1E1



NOVA ÉLECTRIQUE LTÉE
200, Urquhart Crescent
Fredericton (N.-B.) E3B 8K5
novaelct@nbnet.nb.ca
Tél.: 452-1123
Télec.: 457-1363

CAMILLE N. ALBERT, ING. P.
président

UNIVERSITÉ DE MONCTON

La découverte des cépages et l'art de la dégustation du vin

Dans le cadre de cet atelier, vous aurez la chance de découvrir les cépages nobles importants, les styles de vin (rouge, blanc, mousseux, fortifié), analyser et différencier les types de vins, reconnaître les caractéristiques importantes de divers cépages et sélectionner différents vins selon leurs styles et leurs cépages

L'atelier sera offert le jeudi 12 octobre de 18 h 30 à 21 h 30.

Coût : 100 $ (la TVH en sus)

Équipes efficaces

Vous apprendrez la différence qui existe entre les habiletés liées au leadership et à l'animation et les conditions dans lesquelles il convient d'appliquer chaque série d'habiletés. Vous pouvez déterminer comment vous utilisez vous-mêmes vos habiletés liées à l'animation ainsi que la combinaison de comportements qui conduit au travail d'équipe efficace. Vous définirez les caractéristiques de l'équipe idéale et constaterez l'importance des comportements interpersonnels efficaces pour le travail d'équipe. Enfin, dans le cadre du travail en équipe, vous animerez des activités de création d'équipe [illegible] l'efficacité de votre [illegible]

Clientèle visée: gestionnaires [illegible] divers milieux de travail

L'atelier sera offert le jeudi 26 et vendredi 27 octobre 2006 de 8 h 30 à 16 h 30

Coût: 175 $ (la TVH en sus)

Reiki

Niveau I- Sho Den

Cet atelier est enseigné aux personnes qui souhaitent apprendre à utiliser l'énergie Reiki pour la guérison physique de l'Être. Il comprend les principes et l'histoire du Reiki, le positionnement des mains lors de l'usage du Reiki sur soi et sur autrui. Vous recevrez l'initiation et un certificat de Niveau I. – Aucune condition préalable.

L'atelier sera offfert le samedi 4 novembre de 9 h à 16 h.

Coût: 200 $ (la TVH en sus)

Inscription

Vous pouvez vous inscrire par téléphone au (506) 858-4121 ou en ligne à www.umoncton.ca/ep.

PROGRAMME SÉCURITÉ EN PREMIER

[illegible] Le programme Sécurité [illegible] de recevoir 14 heures de [illegible] santé et sécurité au travail et en [illegible] PCR.

Ce programme sera offert gratuitement les 28 et 29 octobre prochains de 9 h à 16 h 30 au CCSA.

Cette formation est importante, car les Néo-Brunswickois âgés de 15 à 29 ans sont plus susceptibles de se blesser au travail en raison de leur manque de connaissances et d'expérience en matière de santé et de sécurité.

Pour vous inscrire, vous pouvez communiquer avec Isabelle Garneau au 453-2731 ou igarneau@centre-sainte-anne.nb.ca.

JE SAIS GARDER LES ENFANTS

L'Ambulance Saint-Jean offrira un cours intitulé « Je sais garder les enfants » le samedi 25 novembre de 8 h 30 à 16 h 30 à la salle Le Bon Temps du CCSA.

Coût: 25 $. Inscription: Isabelle Garneau au 453-2731 ou igarneau@centre-sainte-anne.nb.ca.

OBTENIR UN EMPLOI À LA FONCTION PUBLIQUE FÉDÉRALE

Un atelier intitulé *Comment accroître vos chances d'obtenir un emploi avec la Fonction publique fédérale* sera offert le mardi 24 octobre de 13 h à 16 h au théâtre Bernard-Poirier du CCSA.

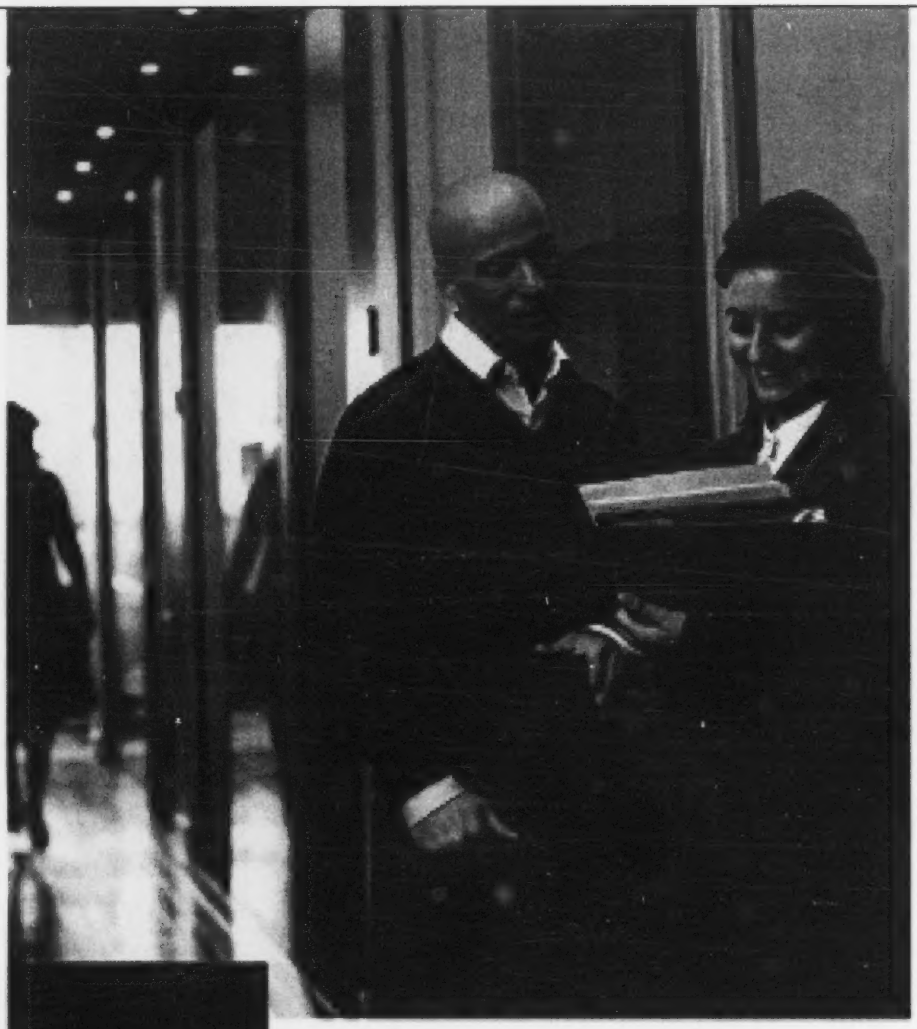
Pour participer à cette séance, vous devez vous inscrire à l'avance auprès d'Isabelle Garneau au 453-2731 ou igarneau@centre-sainte-anne.nb.ca.

Votre radio
www.cjpn.ca

ALLEN DIXON SMITH
[illegible]
PATRICIA CAISSIE PATRICE BRIDEAU
[illegible]

Sylvie Hébert M.S.S. T.S.S
Services de Counselling
- Développement personnel
- Thérapie individuelle et familiale
- Adaptation aux changements de vie
- Processus de deuil
- Support émotionnel
- Gestion de stress

924, rue Prospect, Pièce 105
Fredericton, N.-B. E3B 2T9
sjhebert@nb.sympatico.ca Tél. : 440-3278



AIDER LES GENS À Y VOIR PLUS CLAIR

Quels que soient vos besoins financiers, vous pouvez faire confiance à l'expertise de nos conseillers pour vous éclairer.

551 rue King, Fredericton
Téléphone : 458-8129

BANQUE NATIONALE

TOURNOI DE GOLF DU CCSA

BELLE PARTICIPATION

Par Geneviève Mallet-Chiasson

La 16e édition du tournoi de golf annuel du Centre communautaire Sainte-Anne a attiré 80 personnes.

La température était clémente pour les golfeurs expérimentés et moins expérimentés. Fairview Chrysler offrait une PT Cruiser à la personne qui réussissait le trou d'un coup, mais malheureusement personne n'a réussi cet exploit. Meilleure chance l'an prochain...

L'équipe gagnante était composée de Réjean Thibodeau, Marie-Line Thibodeau, Pierre Castonguay et Daniel Beaulieu.

L'équipe mixte gagnante: Gilbert Losier, Gisèle Roginbald, Pierrette Battah et Armand Kerney.

L'équipe féminine gagnante: Nathalie Rondeau, Lise Allain, Pauline Leopkey et Paulette Stewart.

Bravo aux équipes!

Pierre Cormier, président du CCSA, Daniel Beaulieu, Pierre Castonguay, Marie-Line Thibodeau et Réjean Thibodeau

Merci à la Caisse populaire Beauséjour, le commanditaire officiel de l'événement.

LE DRAGON ACADIEN

Félicitations à l'équipe du Dragon acadien qui a participé au Festival de bateaux-dragons McInnes Cooper.

L'équipe a gagné la course préliminaire, mais est arrivée troisième en demi-finale dans une course très serrée. Lors de la course de la Coupe communautaire, l'équipe a terminé en troisième position malgré une nette amélioration de son temps comparativement à l'an dernier.

Au sommet du succès!

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ, UN NOM À RETENIR:

ROSELINE COMEAU

- Résultats maximum à Fredericton et Oromocto;
- Disponible en tout temps (7 jours, 7 soirs/semaine);
- Bénéficiez de mes 15 ans d'expérience et d'une publicité constante et stratégique;
- Avec mon aide, plusieurs familles ont pu réaliser leur projet.

POURQUOI ATTENDRE?
Vous rencontrer sera un plaisir

ROSELINE COMEAU
Re/Max Group Realty Ltd.
273, rue Queen, Fredericton et 3, Gateway Mall, Oromocto
452-9888 et 357-9888

ALORS N'ÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER AVEC MOI. VOUS SEREZ SEUL GAGNANT!

COMITÉ SANTÉ EN FRANÇAIS
RÉPERTOIRE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ DISPONIBLE EN LIGNE

Le répertoire figure en tête d'affiche sur le site Web du Comité Santé en français, au : http://www.franco-fredericton.com/sante.

Si vous êtes un professionnel et n'avez pas encore eu l'occasion de vous inscrire au répertoire, vous pouvez soumettre vos coordonnées via le site Web.

Le répertoire a été créé dans le cadre du projet « Accès aux services de santé primaires en français dans la grande région de Fredericton », une initiative rendue possible grâce à la contribution financière de la Société santé en français.

ACUPUNCTURE ET MASSOTHÉRAPIE

Brune Clavette

Brune Clavette, 34, cour Talmadge Court, 450-6144

AUDIOLOGIE

Jillian Drake

Audiocorp Ltd., 1115, rue Regent, 459-1883

André Lafargue

Régie Santé de la Vallée, 700, rue Priestman, 452-5805

Donald Vincent

Acadia Hearing Centre, 546, rue Brunswick, 452-1636

COUNSELLING

Rachel Belzile

944, rue Prospect, 459-6651

Nicole Godbout

81, allée Woodlawn Lane, New Maryland, 454-1998

Sylvie Hébert

924, rue Prospect, pièce 105, 440-3278

Robert Lafrenière

Joan Wright et Associés, 142, rue Brunswick, 454-7430

Armand Savoie

16, promenade Sequoia, 455-9535

DENTISTERIE

Michael Bishop

105-564, rue Priestman, 457-9480

Jean-Guy Violette, Josiane Savoie et Chantal Sivret

Centre Dentaire de Fredericton

1012, rue Prospect, 453-9191

Susette Instrum

Hatheway Orthodontics, 126, rue Brunswick, 455-9775

ERGOTHÉRAPIE

Lise Bleau

135, promenade Taurus, 458-5843

MASSOTHÉRAPIE

Renée-Maryse Arsenault et Maurice Lavigne

Wellness Clinic & Spa, 186, rue Lincoln, 452-9795

Brune Clavette

Clinic D. Brune Clavette, 34, Talmadge Court, 450-6144

Michelle Fury

Lifesong Yoga & Wellness Centre, 73, rue York, 455-2444

Jean-François Sirois

120, prom. Riverview, 455-8844

Brigitte Stephen

Therapeutic Massage Clinic, BMS, 1757, rue Hanwell, pièce 2, 459-2003

Kathrine Walker

26, rue Beaconsfield, 451-9216

Jessica Whalley

Northside Massage Therapy Clinic, 318, rue Maple, 458-9829

Pierre Wust

Avalon Salon Spa, 318, rue Brunswick, 472-1772

MÉDECINE GÉNÉRALE

Robert Daigle

640, rue Prospect, 460-1820

Stéphane Paulin

66, rue Broad, Oromocto, 357-3090

Claire Roussel

640, rue Prospect, 451-8203

Louise Ruest

440, rue King, pièce 415, 450-8280

NATUROPATHIE

Parissa Bunin

Fredericton Naturopathic Clinic, 422, rue York, 450-9440

OPTOMÉTRIE

Marisa Blanchard, Tara McCarthy et Mel Soicher

Blanchard & Soicher, 255, rue Main, 459-1222

Jeff Bruce Palk

Spectrum Vision Clinic, 550, rue Prospect, 450-8636

253, rue Logue, Minto, 327-6345 (lundi seulement)

ORTHÉTIQUE

Jacques Martin

Footech Inc., 269, rue Main, 459-3668

ORTHOPHONIE

Danielle Pelletier

5, av. Melrose, New Maryland, 455-7048

PHARMACIES

Jennie Beaudin

Keswick Pharmacy, 9, allée Yerxa Ln , (Keswick), 363-2286

Dan Coulombe et Lucille Pelletier

Pharmacie Sobeys, 435, prom. Brookside, 472-5252

PSYCHOLOGIE

Maurice Boulay

Rogers, Cheryl-Lynn, 212, rue Queen, 459-2898

Hélène Hamel

Joan Wright and Associates, 142, rue Brunswick, 454-7430

Yvon Toupin

Centre Stan Cassidy, 800, rue Priestman, 452-5659

PHYSIOTHÉRAPIE

Marie-Élaine Beaulieu

Centre de Réadaptation Stan Cassidy, 800, rue Priestman, 452-5225

Manon Dionne

Northside Physiotherapy Clinic, 197, rue Main, 457-9296

Colleen LeBlanc

Fredericton Physiotherapy, 1015, rue Regent, 458-0201

Lynn Sauvageau

Kingswood Physiotherapy, 31, rue Kingswood, 458-8516

SOINS INFIRMIERS

Rosanne Digiacinto

VON Les infirmières de l'Ordre de Victoria, Centre de santé Victoria, 65, rue Brunswick, 458-8365

THÉRAPIES ALTERNATIVES

Kathryne Downton

Lifesong Yoga & Wellness Centre, 73, rue York, 455-2444

Louise Gosselin et Maurice Lavigne

Wellness Clinic & Spa, 186, rue Lincoln, 452-9795

TRAVAIL SOCIAL

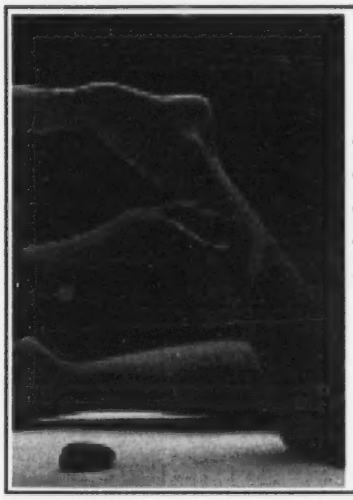
Sylvie Hébert

924, rue Prospect, bureau 105, 440-3278

Ginette Ouellette

Ouellette Consulting Services, 212, rue Queen, bureau 206, 452-7775

Dans L''Info-lien de novembre, le comité Santé en Français présentera les associations en mesure d'offrir un service en français dans la région.



Fredericton Wellness Clinic

Une expérience unique

- Pédicure clinique
- Épilation au laser
- Massage thérapeutique
- Guérison énergétique Qi Gong
- Massage aux pierres chaudes
- Service d'esthétique complet
- Pose d'ongles en gel
- Spas santé
- Enveloppement vitamines ACE
- Aikido, Karaté, Tai Chi, Yoga et Qi Gong

Offre spéciale - nouveaux clients:

Massage + facial + manucure + quatre cours de Tai Chi = 47 $

452-9795 ou www.WellnessClinic.biz

UNE SAVEUR DE SUCRE

Par les nutritionnistes de la Santé publique, Régie Santé de la Vallée

Les édulcorants, aussi appelés des substituts ou des succédanés de sucre, ajoutent une saveur sucrée aux aliments sans augmenter l'apport en calories ou le taux de sucre dans le sang. En raison de l'intensité de leur goût, nous utilisons normalement les édulcorants en plus petites quantités que le sucre ordinaire.

Parmi les édulcorants courants se comptent l'aspartame, l'acésulfame-K et la sucralose (Splenda). Ces substances se trouvent généralement dans les boissons gazeuses, les jus, le yogourt, etc. Comme le niveau de consommation maximale de chacun de ces édulcorants est différent, il est important de surveiller les quantités consommées.

Les boissons gazeuses diététiques sont populaires en raison de leur goût et de leur faible apport en calories. Cependant, les boissons gazeuses diètes remplacent souvent le lait ou les jus purs non sucrés qui eux, contiennent des vitamines et des minéraux essentiels à la santé. Le remplacement de ces boissons par des boissons gazeuses diètes peut entraîner une carence de certains éléments nutritifs importants.

Les aliments qui contiennent des édulcorants jouent un rôle clé dans l'alimentation des personnes, telles les diabétiques, qui doivent contrôler leur apport en sucre. Toutefois, il est généralement recommandé de consommer des aliments et des boissons riches en éléments nutritifs et de limiter l'apport de produits édulcorés qui fournissent des quantités négligeables de nutriments importants. La consommation de quantités adéquates d'eau pour garder le corps bien hydraté est également essentielle, particulièrement durant les mois les plus chauds.

En donnant aux enfants des aliments à saveur sucrée, nous aiguisons leur appétit pour les aliments renfermant cette saveur. Il vaut mieux leur donner des aliments sans édulcorant et une quantité limitée

d'aliments à haute teneur en sucre. Essayez de choisir une variété d'aliments appartenant aux quatre groupes d'alimentaires. Si nous présentons aux enfants une alimentation diversifiée en leur permettant de gérer les quantités selon leur appétit, nous favoriserons leur croissance et leur développement optimal.

Chez nous
on vous
comprend.

La Caisse populaire Beauséjour vous offre un service de toute première qualité. Elle vous offre un service professionnel près de chez vous depuis toujours. Chez nous on vous consulte et surtout on vous comprend. La Caisse populaire Beauséjour est au cœur de votre communauté.

196, rue Regent, Fredericton	458-8828
35, avenue Morton, Moncton	870-6000
305, rue St-Georges, Moncton	870-6000

Caisse populaire Beauséjour

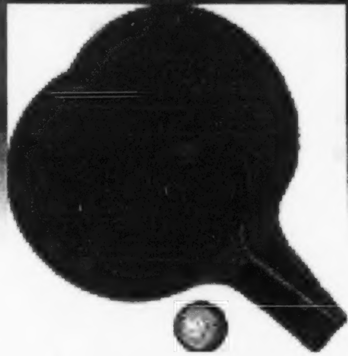
plus haut, plus loin, ensemble

TENNIS DE TABLE

Tennis N.-B. vous invite à jouer au tennis de table les lundis et mercredis soirs de 18 h 30 à 21 h soit à la cafétéria ou au foyer du Centre communautaire Sainte-Anne.

Il y a un nombre limité de tables pour jouer, donc les premiers venus sont les premiers servis et une rotation d'utilisation a lieu selon le nombre de joueurs présents. Il y a un coût minime de 2 $ par soir ou 20 $ par deux mois.

La priorité ira aux élèves qui veulent apprendre et performer dans ce sport à des fins compétitives. À cet effet, un minimum de 4 ou 5 tables seront allouées aux jeunes joueurs pour du coaching, et les autres seront réservées pour les adultes. Le nombre de tables varie selon la disponibilité d'espace au CCSA. Il peut arriver que deux équipes se partagent une table.



Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Paul Volpé au 474-0555.

LIGUE DE CURLING AMATEUR

La ligue de curling amateur débutera le dimanche 16 octobre à 18 h au Capital Winter Club de Fredericton.

Des séances de formation seront offertes gratuitement du 10 au 12 octobre de 19 h à 21 h au Capital Winter Club pour les débutants et les plus avancés qui désirent s'entraîner.

Un tournoi amical intitulé « Fun Spirl » se déroulera du 17 au 19 octobre au Capital Winter Club.

Si vous désirez faire partie de la ligue des frotteux du CCSA, vous pouvez communiquer avec Jean-Denis Richard au 454-5291 (le soir) ou Gilles Lemay au 472-8902 (le soir).

Le coût est de 145 $ (taxe incluse).

Vous avez simplement besoin d'une paire d'espadrilles.

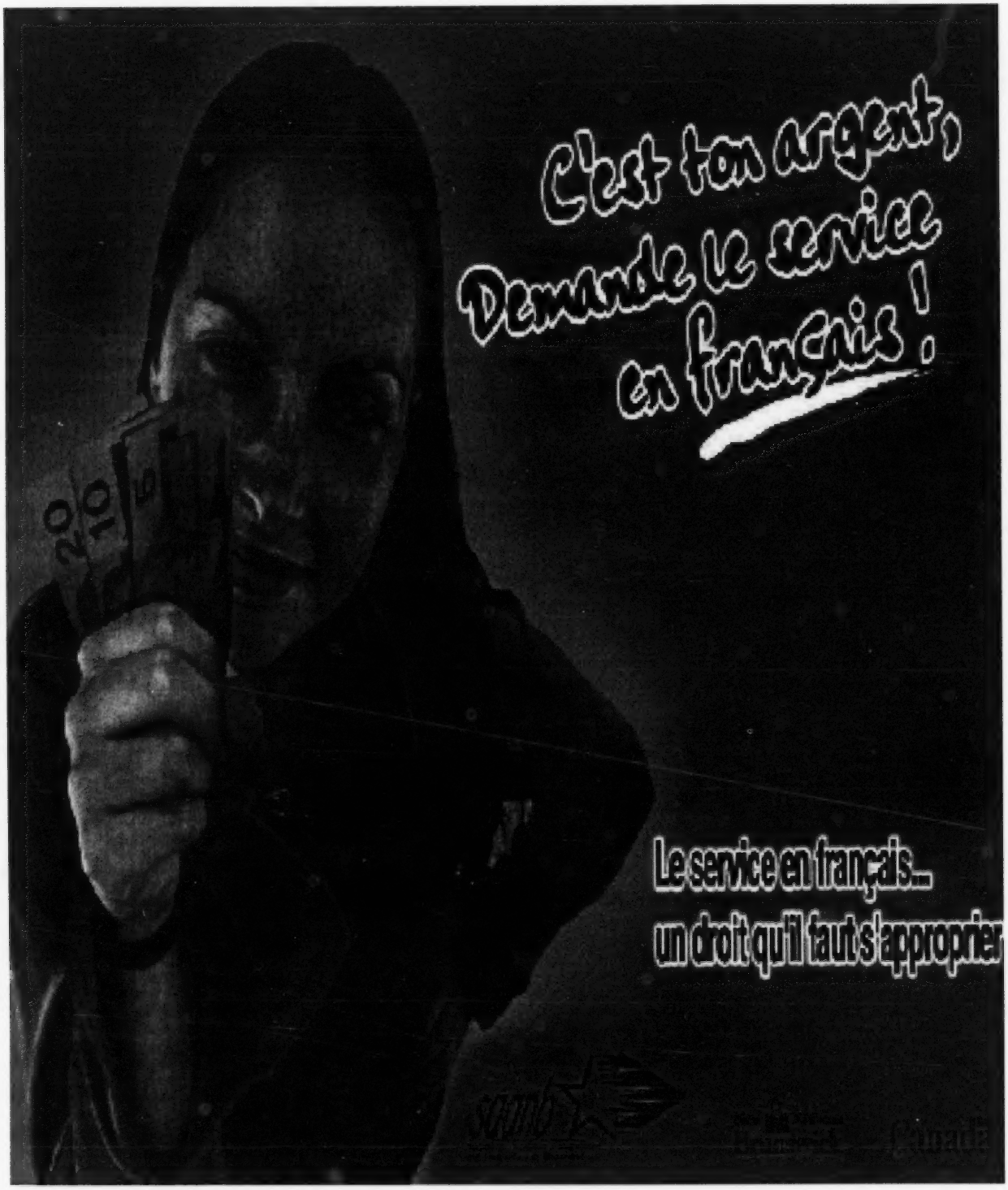
A-PLUS MASONRY LTD
(MAÇONNERIE)
ESTIMATIONS GRATUITES

ATTEIGNEZ VOS BUTS
AVEC JASON ROY!
(506) 453-1102

Représentant financier
Assurance-vie
Assurance collective
Prêts hypothécaires
Produits et services financiers
Assomption Vie

Merle Norman & Day Spa
Service spécialisé dans le confort et la relaxation
pour homme et femme
- Maquillage professionnel
(Leçon de maquillage complémentaire)
- Technicienne d'ongles (ongles artificiels)
- Pédicure
- Manucure
- Facial
- Épilation permanente au laser
- Massages thérapeutiques
(couverts par vos plans médicaux)
- Perçage d'oreilles

Heures flexibles. *Chèques-cadeaux disponibles.*
www.thedayspa.org
Regent Mall, Fredericton, N.-B.
Tél. : 450-7345


C'est ton argent,
Demande le service
en français !
Le service en français...
un droit qu'il faut s'approprier

NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE DR MARGUERITE-MICHAUD

Par Françoise Caron

LIVRES

DORIN, Françoise. Le cour a 2 places. (F/DOR)

À près de 80 ans, Françoise Dorin n'a rien perdu de son humour et de son insatiable curiosité. Elle nous offre cette fois un roman « vaudevillesque » sur la relation triangulaire entre un homme, sa femme et sa maîtresse.

ELKAIM, Gilles. Arktika : quatre ans d'odyssée sur la banquise. (915.704/ELK)

Du cap Nord au détroit de Béring, de mai 2000 à avril 2004, Gilles Elkaim a réussi un pari fou : parcourir dix milles kilomètres en kayak et en traîneau le long de l'Arctique sibérien. Bien plus qu'accomplir un exploit sportif, l'objectif de Gilles Elkaim était de revivre les migrations des peuples de l'Arctique sibérien. Sa solitude s'est trouvée bien enrichie au fil du voyage : de village en village, treize chiens vont le rejoindre et marcher avec lui, ou plutôt devant lui. Une aventure riche de rencontres, un exemple étonnant de symbiose entre l'homme et la nature.

MORENCY, Pierre. Le cycle de rinçage (306.872/MOR)

Pierre Morency est un gourou de la pensée positive et de la motivation pour le changement. Il écrit avec humour et popularise des concepts complexes. Ici, il s'adresse au phénomène du couple en « déromantisant » les attentes créées par la plupart des notions populaires de l'amour et en valorisant une formule qui mène à l'amitié indépendante.

PYE, Donna-Marie. Meilleures recettes à la mijoteuse (641.5884/PYE)

En plus de vous proposer plus de 135 délicieuses recettes, l'auteure vous dévoile plusieurs trucs et vous donne de nombreux conseils pour tirer le maximum de votre appareil.

WIESEL, Elie. Un désir fou de danser. (F/WIE)

Ce livre de l'écrivain et Prix Nobel de la paix, Élie Wiesel, est un roman bouleversant sur la folie humaine et les errances d'un déraciné en quête de sa mémoire. L'histoire se déroule à New York. Victime d'hallucinations, Doriel, un homme solitaire et proche de la folie, se croit investi par un dibbouk, un voleur d'identité. Il décide alors de consulter une psychanalyste, une guérisseuse de l'âme qui va avec lui, et parfois contre lui, l'amener à traquer sa mémoire.

MUSIQUE

BOULAY, Isabelle. Du temps pour toi (CD et DVD)

CORNEILLE. Marchands de rêves (CD)

JACOBUS ET MALECO. Walla Walla (CD)

MARJO. Turquoise (CD)

FILMS

Le chat dans le chapeau (DVD-enfant)

La course aux enfants (DVD-adulte)

Les Dalton (DVD-famille)

Idole instantanée (DVD-adulte)

VENTE DE LIVRES USAGÉS

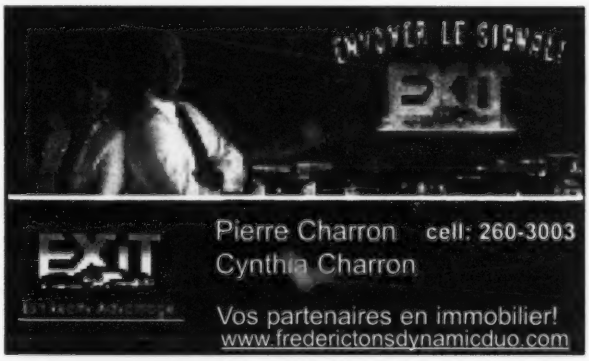
La Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud organise une vente de livres usagés le dimanche 22 octobre de 9 h à 14 h.

Bienvenue à tous!

Renseignements: 453-7100

Heures d'ouverture

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 17 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	13 h à 17 h
Dimanche	Fermé



Yvonne McLaughlin
Présidente/Traductrice agréée

Mc laughlin

Société de traduction

403, rue Regent, bureau 209, Fredericton (N.-B.) E3B 3X6
Téléphone: 450-6037 Télécopieur: 450-2139
Courriel: yvonne@nbnet.nb.ca

sudoku

PROBLÈME NO 10

À partir de 8 ans

	7			8	3			6
		1						3
		6	1	5				
		9			7			
7	3	2	6		8	9	5	1
			5			3		
				7	9	4		
8						2		
4			3	1			8	

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est [illegible] d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres [illegible] boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

SOLUTION EN PAGE 7

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

OCTOBRE

1er octobre: Marche pour la vie CIBC Run for the cure

1er au 31 octobre: Les bibliothèques: le monde au bout des doigts. Renseignements: 453-7100

2 au 8 octobre: Semaine de l'appréciation de l'enseignement

3 octobre: Spectacle de Véronic DiCaire

5 octobre: Vernissage de Suzanne Albert

7 octobre: Spectacle familial avec Souris Bouquine

13 octobre: Les Jeunesses Musicales du Canada présentent Borealis

17 octobre: Le Théâtre populaire d'Acadie présente Neuf mois

21 octobre: Les Grands Explorateurs présentent Tahiti et ses archipels

22 octobre: Vente de livres usagés à la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud

25 octobre: Dévoilement de la peinture de la Pointe Sainte-Anne par la Société d'histoire de la rivière Saint-Jean

ADOSANTE.ORG

Connais-tu le site Internet www.adosante.org?

Ce site informe les jeunes comme toi sur des sujets comme l'art corporel, la violence, la nutrition, la santé sexuelle, l'activité physique, les drogues et l'alcool.

Si tu désires parler à quelqu'un sur un sujet particulier, tu peux téléphoner à Jeunesse J'écoute, il s'agit d'un soutien téléphonique pour les jeunes 24 h sur 24 / 7 jours sur 7. Voici le numéro: 1-800 668-6868.

Il y a également Tel-Jeunes qui offre le même service au 1-800-263-2266.

Franco-Fredericton.com

Une seule adresse pour **tout** savoir sur la vie en français dans la capitale!